РАССКАЗЫ ОЛЕГА ЖДАНА В ИНТЕРПРЕТАЦИИ БЕЛОРУССКИХ ЧИТАТЕЛЕЙ (НА ПРИМЕРЕ РАССКАЗА „СКАЗКА О БЕЛОРУССКОМ РУБЛЕ И БАБУШКЕ С ВНУЧКОЙ”)

Майя Суркова

Брестский государственный университет имени А. С. Пушкина

Творчество Олега Ждана белорусский читатель воспринимает с интересом, так как оно открывает ему реалистическую картину жизни постперестроечного периода. На примере интерпретации рассказа „Сказка о белорусском рубле и бабушке с внучкой” покажем, какие реалистические картины рисует художник слова.

„Живем — не тужим” – так начинает свою сказку-быль О. Ждан. В этих словах главная мысль, идея произведения. Автор хочет показать, что в любой сложной ситуации белорусский народ не теряет присутствия духа и надежды на лучшее будущее. Может быть, потому писатель несколько иронизирует над героями и их жизненной суетой, придавая тем самым произведению некую эмоциональную окрашенность.

Олег Ждан – современный автор, который пишет на социально-психологические темы, к которым читатели не остаются равнодушными. Под маской ироничности «спрятана» суровая правда жизни. Именно так, под смешными, кажущимися нелепыми фразами скрыт смысл жизни.

Автор современен и тем, что он пишет понятным, доступным языком. Его слова типа: „мобильник“, „долбанулась“, „дядечки“, „тетечки“, „еврик“, „баксик“, не свойственные литературному языку и редко употребляющиеся в художественной и научной литературе, здесь выполняют значительную роль. С помощью этих слов О. Ждан подтверждает его открытость перед читателями. О. Ждан использует здесь неслучайно и слова с уменьшительно-ласкательными суффиксами: „баксик“, „еврик“, „злотик“ – показывая тем самым не только родство людей разных национальностей, белорусских братьев-соседей, но и единство ценностей, сконцентрированных часто на только на материальном. Автор высказывает сожаление о большом социальном расслоении людей: „Они ездят на дорогих машинах, плавают на яхтах, пахнут дорогим парфюмом… А порой от кого-нибудь из них несет кровушкой. Мы всего этого не знаем. У нас совсем иная жизнь, как и у наших хозяев. Мы, белорусские рубли, чаще пахнем просто здоровым потом. А еще бывает, что попадаем в кошельки мокрыми от слез“. О. Ждан говорит, что деньги, заработанные нечестным путём, пройдя через чужую кровь, не приносят счастья. И только те стоят чего-то, которые „пахнут здоровым потом“.

Автор пишет об экономических отношениях в стране, об отношениях на мировом рынке, об отношениях с соседней Польшей, о статусе доллара „влез как в свой дом". Всё это говорит о том, что доллар чувствует себя в Беларуси как дома, он растет, а белорусский рубль обесценивается и доллару это нравится, он этим только и пользуется. О. Ждан называет доллар „толстым", потому что он правит миром, он могучий, властный. О. Ждан также называет его и „тупицей" – а ему и не надо быть умным, ведь он – властитель мира. „На рынке как на рынке, на войне как на войне", – говорит О. Ждан, подразумевая под рынком экономику. На рынке выживает, кто хитрее.

В произведении также присутствуют иронические, но жизненные суждения автора, которые ведутся от имени денежных знаков, например: „человек разглаживает нас" (эта фраза вызывает чувство умиления) – в этой фразе каждый читатель узнает самого себя. Ведь разве мы не рады деньгам? Кто-то их поглаживает и дурацки улыбается, (да, да, именно дурацки!). У нас появляется дурная, ехидная улыбка на лице. Вот что с нами делают деньги (!), а другие поют от радости... у всех такие явления могут наблюдаться и происходить по-разному.

В произведении деньги персонифицированы: „Но бывает, что и мы, рубли, вместе с баксами и евриками попадаем в места, где люди развлекаются. На дискотеки, в рестораны… Случается, что мужчины рассчитываются нами за удовольствия, которые получают от женщин. (Вообще-то здесь мне не все понятно. Женщины тоже ведь получают удовольствия, но они за это не платят. Почему повелось так?... Не знаю. Может быть, потому, что денег больше у мужчин, но любят деньги сильнее женщины.) Скажем прямо, в этих местах мы оказываемся чаще, нежели в благотворительных заведениях и христианских копилках. Но долго у этих женщин не задерживаемся. Тут же попадаем в магазины, где женщины покупают всякие красивые вещи и украшения, чтобы опять привлекать мужчин, чтобы они платили за удовольствия, чтобы потом опять пойти в магазин, чтобы… Такой вот круг". Здесь можно обойтись без комментариев. Автора нельзя судить за сказанные слова, т.к. они несут читателю его жизненный опыт, его взгляды и суждения, его личную правду жизни, а также суровую правду жизни каждого из нас.

Бабушка и внучка появляются в последней части, то есть в заключении произведения и именно в диалоге бабушки и внучки, их действиях вся мораль сказки О. Ждана:

- Смотри, бабушка! — прокричала внучка. — Сколько денег!

- Плюнь на них, внученька, — ответила бабушка. — Это нехорошие деньги. Вся беда от них…

Внучка плюнула, и они пошли дальше.

Читатель невольно задумывается над тем, что деньги чаще всего приносят человеку зло, и не нужно поддаваться искушению и гнаться за их количеством всю жизнь, ибо в первую очередь следует оставаться человечным. Деньги – это всего лишь цветные бумажки, которые правят миром, и от них вся беда на Земле. Эту мысль и пытается донести до читателя русскоязычный писатель Беларуси.